



Eliyahu BaYona
Director

CURSO DE TORÁ

Clase #79 –Yehuda y el levirato

Por: Eliyahu BaYonah

Director Shalom Haverim Org

New York

BERESHIT- ספר בראשית

- *38:1 Y aconteció en aquel tiempo que separándose Yehudá de sus hermanos, plantó su tienda cerca de un hombre adulamita cuyo nombre era Jirá.*
- **Vayehi ba'et hahi vayered Yehudah me'et ejav vayet adish Adulami ushmo Jirah.**
- El verbo usado para separarse es '**vayered**' que indica descender. Se leería entonces: '...que descendió Yehuda de sus hermanos...'
- Es decir, sus hermanos lo bajaron de estima como consecuencia del asunto de Yosef.

BERESHIT- ספר בראשית

- Es decir, sus hermanos lo culpaban ahora del resultado de la trama que urdieron contra su hermano y le sacaban a la cara: ‘Fuiste tu el que sugirió que lo vendiéramos. !Si nos hubieras aconsejado que lo devolviéramos a nuestro padre, te hubiéramos escuchado!.
- Como resultado, Yehudá se alejó de la familia y se estableció en Adulam. Recordamos que en este lugar años mas tarde, David tiene que ver con su huida.
- “Entonces David salió de Gat y escapó a la cueva de Adulam. Al poco tiempo sus hermanos y demás parientes se unieron a él allí. ² Luego, comenzaron a llegar otros —hombres que tenían problemas o que estaban endeudados o que simplemente estaban descontentos—, y David llegó a ser capitán de unos cuatrocientos hombres” 1 Sam 22:1

BERESHIT- ספר בראשית

- Qué es Adulam אַדּוּלָם y dónde queda?
- Queda al pie, cerca de la carretera que más tarde se convirtió en la Calzada Romana en el Valle de Ela, la escena de la victoria de David sobre Goliat (1 Samuel 17: 2).
- Fue aquí que Yehudá, conoció a su primera esposa (sin nombre en el Libro de Génesis), la hija de Shúa.
- Fue una de las ciudades que Roboam fortificó contra Egipto (2 Crónicas 11: 7).
- Miqueas la llama "la flor de Israel huirá a Adulam" (Miqueas 1:15).
- Significa, 'lugar cerrado' – se encerró en sí mismo por causa de la pena. Lugar de cuevas rojizas.

BERESHIT- ספר בראשית

- Al haber causado Yehudá el sufrimiento de Yacov, el castigo que recibió fue haber perdido a sus dos hijos mayores y sintiera la misma aflicción de su padre. (Sforno)
- Rabí Yojanán afirma que fue castigado “midá kenegued midá” –medida por medida-
- Encabezados por Yehudá, los hermanos mostraron a Yacov la túnica empapada en sangre y le dicen: “identifícala por favor”
- Por eso, Yehudá tuvo que enfrentarse a la humillación pública cuando Tamar le recuerda las mismas palabras debido al encuentro sexual que tuvo con ella.

BERESHIT- ספר בראשית

- *38:25 Y al ser ella sacada, envió a decir a su suegro: Del varón a quien pertenecen estas cosas, yo estoy preñada. Y dijo más: Te ruego que reconozcas y veas de quién son este sello, los cordoncillos y el bastón.*
- **Hi mutset vehi shaljah el-jamiha lemor le'ish asher-eleh lo anoji harah vatomer **haker-na** lemi hajotemet vehaptilim vehamateh ha'eleh.**
- *37:32 Y enviaron la túnica talar (y de diversos colores) a su padre, diciendo: Esto hemos hallado; reconoce, por favor, si es la túnica de tu hijo o no.*
- **Vayeshalju et-ktonet hapasim vayavi'u el-avihem vayomru zot matsanu **haker-na** haktonet binja hi im-lo.**

BERESHIT- ספר בראשית

- הַקָּרָה נָא. – **Examina ahora**
- Es la palabra que viene a cobrarle la cuenta a Yehudá.
- Recordamos que mas adelante los hermanos van a ser examinados por el mismo Yosef cuando ellos se presentan en Egipto buscando alimentos.
- *38:2 Y vio allí Yehudá a la hija de un hombre cananeo (comerciante) llamado Shúa, y la tomó y se llegó a ella.*
- **Vayar-sham Yehudah bat-ish Kna'ani ushmo Shu'a vayikajeha vayavo eleyha.**
- **Kna'ani** – כְּנַעֲנִי La mayor parte de los comentaristas lo traducen por Mercader, en vez de Cananeo.

BERESHIT- ספר בראשית

- Abraham e Itzjak había sido muy estrictos en no tomar por esposas a una mujer kenaaní, por lo que les parece inconcebible que Yehudá se hubiera apartado de este precepto.
- Rashí al comentar en el versículo 37:35, dice que Rabí Nejemiá opina que los hijos de Yacov sí se casaron con mujeres kenaanitas.
- Para explicar la contradicción, Sifté Jajamim opina que en aquel caso posiblemente se refiere a hijas nacidas de la unión de hombres de otro pueblo con mujeres kenaanim. Siendo que su nacionalidad sigue la línea paternal, serían entonces medias kenaanim

BERESHIT- ספר בראשית

- Por esto, Rashí se ve obligado a explicar 'kenaaní' en sentido de "comerciante" porque como la familia de Yacob habitaba en Kenaán, todos los habitantes eran kenaanim y hubiera sido superfluo enfatizar que este hombre era kanaaní.
- La palabra 'kenaaní' – כְּנַעֲנִי – también se utiliza en el sentido de “comerciante” en Mishlé 31:24
- “Hace telas, y vende,
Y da cintas al mercader.”
- “Sadín asetá vatimkor vajagor natená lakena'aní”

BERESHIT- ספר בראשית

- *38:3 Y concibió y parió un hijo; y él lo nombró Er.*
- **Vatahar vateled ben vayikra et-shmo Er.**
- *38:4 Y concibió otra vez y parió un hijo, y ella lo llamó Onán.*
- **Vatahar od vateled ben vatikra et-shmo Onan.**
- *38:5 Y volvió aún (a concebir) y parió un hijo, y ella lo llamó Shelá; y estaba (Judá) en Keziv cuando lo parió.*
- **Vatosef od vateled ben vatikra et-shmo Shelah vehayah viJsiv belidetah oto.**

HAVERIM

Judaismo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- Yehudá llamó al primero *Er*, que significa “*Despiertate*”.
- La hija de Shúa llama al segundo *Onán*. Esta palabra se relaciona con *quejas y lamentos* (Ramban)
- Según el Midrash, el nombre Er alude a la muerte prematura o la esterilidad, y el nombre Onán se refiere a la aflicción que se infligiría a si mismo y el lamento que les causaría a sus padres.
- Por qué se menciona el lugar, Jeziv?
- Rashí sugiere que fue por el infortunio que allí sufrió la esposa de Yehudá porque después de nacer Shelá, ella no pudo volver a procrear. Jeziv proviene de Kezev כזב -cese, defraudación, falsedad.

BERESHIT- ספר בראשית

- *38:6 Y Judá tomó mujer para Er, su primogénito, la cual se llamaba Tamar.*
- **Vayikaj Yehudah ishah le-Er bejoro ushmah Tamar.**
- *38:7 Y fue Er, el primogénito de Judá, malo a los ojos del Eterno, y el Eterno lo mató.*
- **Vayehi Er bejor Yehudah ra be'eyney Adonay vayemitehu Adonay.**
- No se dice de dónde era originaria Tamar.
- El Midrash en Bereshit Rabá afirma que era hija de Shem, el hijo de Noah.
- Lo único que sabemos es que era muy bella.

BERESHIT- ספר בראשית

- *38:8 Y Yehudá dijo a Onán: Llégate a la mujer de tu hermano y cumple con ella el deber de levirato, levantando sucesión a tu hermano.*
- **Vayomer Yehudah le-Onan bo el-eshet ajija veyabem otah vehakem zera leajija.**
- La ley del levirato la conocemos en Deuteronomio 25
 - *25:5 Cuando dos o más hermanos (de padre) habitaren juntos y muriere uno de ellos sin tener hijo, no se casará la mujer del difunto fuera de la familia, con un hombre extraño a la familia; el hermano de su marido se llegará a ella y la tomará por mujer suya, y cumplirá con ella su deber de cuñado.*

BERESHIT- ספר בראשית

- **Ki-yeshvu ajim yajdav umet ajad mehem uven eyn-lo lo-tiheyeh eshet-hamet hajutsah le'ish zar yevamah yavo aleyha ulekajah lo le'ishah veyibmah.**
- *25:6 Y será de preferencia el mayor de los hermanos quien la tomará por mujer, si ella estuviere en condiciones de tener progenitura; y pasará a ser suya la herencia de su difunto hermano, y no se borrará el nombre (2) de éste en Israel.*
- **Vehayah habejor asher teled yakum al-shem ajiv hamet velo-yimajeh shmo miYisra'el.**

BERESHIT- ספר בראשית

- 25:7 *Mas si el hombre no quisiere tomar a su cuñada, subirá su cuñada a la puerta del tribunal, ante los ancianos, y dirá: Rehusa el hermano de mi marido hacer perpetuar el nombre de su hermano en Israel; no quiere cumplir conmigo el deber de levirato.*
- **Ve'im-lo yajpots ha'ish lakajat et-yevimto ve'altah yevimto hasharah el-hazekenim ve'amerah me'en yevami lehakim le'ajiv shem beYisra'el lo avah yabemi.**
- 25:8 *Entonces le llamarán los ancianos de su ciudad y le hablarán; y si persistiere en ello diciendo: "no quiero tomarla",*
- **Vekar'u-lo zikney-iro vedibru elav ve'amad ve'amar lo jafatsti lekajtah.**

BERESHIT- ספר בראשית

- *25:9 su cuñada se acercará a él, en presencia de los ancianos, y le quitará el calzado de su pie, y escupirá en el suelo ante él, y responderá diciendo: "¡Así se ha de hacer al hombre que no quiere edificar la casa de su hermano!"*
- **Venigshah yevimto elav le'eyney hazekenim vejaltsah na'alo me'al raglo veyarkah befanav ve'anetah ve'amerah kajah ye'aseh la'ish asher lo-yivneh et-beyt ajiv.**
- *25:10 Y dirá todo Israel presente en este acto: "la casa del descalzado".*
- **Venikra shmo beYisra'el beyt jaluts hana'al.**

BERESHIT- ספר בראשית

- *Un hijo nacido bajo esta Ley es considerado 'hijo espiritual del difunto'.*
- Si el hermano se niega a realizar el **Ibum**, tiene la opción de realizar el **Jalitzá**.
- Hoy en día solo tenemos la opción de realizar el Jalitzá.
- Rambán considera un misterio el hecho de que el alma del difunto cobre vida mediante el proceso de Ibum.
- Como vemos aquí, esta Ley de la Torá ya se aplicaba antes de la entrega de la Toráh

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- *38:9 Y supo Onán que no había de ser suya la sucesión; y fue así que cuando se llegaba a la mujer de su hermano, vertía en tierra (el semen), por no dar sucesión a su hermano.*
- **Vayeda Onan ki lo lo yihyeh hazara vehayah im-ba el-eshet ajiv veshijet artsah levilti netan-zera le-ajiv.**
- *38:10 Y fue malo a los ojos del Eterno lo que él hizo, de modo que lo mató a él también.*
- **Vayera be'eyney Adonay asher asah vayamet gam-oto.**

BERESHIT- ספר בראשית

- *El exegeta Rashí atribuye la muerte de Er y Onán, hijos de Judá, al pecado de haber evitado la procreación premeditadamente (vers. 7).*
- *El rabino Ben Azay (principios del siglo 2) predicaba diciendo: "El hombre casado que trata de no tener hijos es considerado un asesino".*
- *El profeta Isaías visitó al rey Ezequías y le dijo: "Así dijo el Eterno: Da tus últimas órdenes a los de tu casa, porque morirás y no vivirás" (Isaías 38, 1).*
- *Ezequías le preguntó: "¿Por qué debo tener este severo castigo? " Y el profeta le respondió: Porque no te casaste y no cumpliste con el deber de procrear hijos" (Berajot 10).*

ספר בראשית- BERESHIT-

- *Al hombre que tiene por lo menos un hijo y una hija en estado normal, se considera que ha cumplido con el mandamiento de la procreación citado en Génesis cap. 1, 28.*
- *El nieto y la nieta son considerados como hijos propios. Por consiguiente, si el hijo fallecido deja un nieto y la hija fallecida una nieta o viceversa, se considera igualmente que ha cumplido este mandamiento (Harambam, Séfer Hamitzvot).*

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

Fuentes: Torah, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Rashí, Maimonides, Bereshit con Rashí, El Jumash,

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

13 de Av 5775 – 28 de Julio, 2015- Monsey New York

Judaismo Ortodoxo Moderno